



**Ministarstvo socijalne politike i mladih u suradnji s  
Nacionalnim odborom za razvoj volonterstva**

**KAKO DO POTVRDE O KOMPETENCIJAMA STEČENIM KROZ VOLONTIRANJE**  
*Vodič za organizatore volontiranja i volontere*

Zagreb, prosinac 2013.

*Dragi volonteri i organizatori volontiranja,*

*jedan od bitnih razloga za predlaganje izmjena i dopuna Zakona o volonterstvu je područje koje nije bilo dovoljno definirano zakonskim odredbama, a odnosi se na priznavanje i vrednovanje volonterskog rada. Stvaranjem sustava u kojem se prepoznaju i valoriziraju stečena znanja i vještine volontera, ali i način njihovog razmišljanja i ponašanja, omogućuje im da u suradnji sa svojim organizatorima definiraju i prate nove kompetencije, bitne za njihov daljnji razvoj, obrazovanje i zapošljavanje. Između ostalih propisanih prava, volonteri sada imaju pravo i na Potvrdu o kompetencijama stečenim kroz volontiranje, iznimno bitnoj za mlade volontere, ali i druge dobne skupine, s obzirom na visoku nezaposlenost i potrebu stalnog usavršavanja koju nameće tržište rada. Pozivam vas u što većem broju na korištenje Potvrde kao novog alata koji će zasigurno pomoći u boljem predstavljanju volontera sa svim onim što znaju i mogu.*

*Potpredsjednica Vlade Republike Hrvatske i ministrica  
socijalne politike i mladih Milanka Opačić*

*Poštovani volonteri i organizatori volontiranja,*

*prema globalnom izvješću UNDP-a iz 2010., jedan od novih elemenata ukupnog društvenog razvoja je sloboda koja ljudima omogućava korištenje vlastitih znanja i talenata kako bi oblikovali vlastite sudbine. Vrednovanje iskustva, znanja i vještina koje se stječu volonterskim angažmanom usko je povezano s konceptom cjeloživotnog učenja pa ga se često i u širem smislu tog konteksta i promatra. Tijekom posljednjih dvadeset godina, velik broj europskih zemalja odlučio je pokrenuti proces analize iskustvenog učenja kroz volontiranje te potencijalne kompetencije koje se takvim oblikom učenja mogu steći. Budući da volontiranje, pored velikog doprinosa aktivnostima od općeg dobra, snažno doprinosi i razvoju osobnih potencijala, predstavlja jedan od alata za unapređenje kompetencija koje možemo koristiti za daljnji osobni i profesionalni napredak. Upravo je ova vrijednost volontiranja bila poticaj za inicijativu Nacionalnog odbora za razvoj volonterstva i Ministarstva socijalne politike i mladih za izradu alata koji bi volontersko iskustvo preveli na jezik stečenih kompetencija i učinili ih prihvatljivima za proces obrazovanja i tržišta rada.*

*Ovo je posebno važno za mlade, kao i za brojne društvene skupine koje se nalaze u riziku od socijalne isključenosti, a koji kroz volonterski angažman mogu osnažiti svoj položaj u društvu. Za mnoge mlade ljude upravo će volonterski angažman biti susret s tržištem rada i pomoći im na putu traženja prvog zaposlenja. Ipak, jako je važno volontiranje sagledavati kao puno širi društveni fenomen koji nudi priliku za društveni aktivizam, pomaganje drugima, učenje, izgradnju novih društvenih mreža i doprinos ukupnom društvenom napretku.*

*Predsjednica Nacionalnog odbora za razvoj  
volonterstva Lejla Šehić Relić*

## I. ŠTO JE POTVRDA O KOMPETENCIJAMA STEČENIM KROZ VOLONTIRANJE

Volontiranje je aktivnost ili usluga od interesa za Republiku Hrvatsku koja dovodi do poboljšanja kvalitete života, izgradnje socijalnog kapitala, osobnog razvoja, do aktivnog uključivanja u društvena zbivanja te do razvoja humanijeg i ravnopravnijeg demokratskog društva. Volontiranjem se stječu iskustva i razvijaju kompetencije potrebne i korisne za aktivno sudjelovanje u društvu, osobni razvoj i osobnu dobrobit<sup>1</sup>.

Proces praćenja kompetencija stečenih kroz volontiranje nastao je kao odgovor na potrebu da se upravo te kompetencije učine vidljivima i korisnima za nastavak osobnog obrazovanja i podizanje zapošljivosti. Ujedno, priznavanje kompetencija stečenih kroz volontiranje ima važnu ulogu u podržavanju motivacije za volontiranje.

Sukladno Zakonu u volonterstvu (Narodne novine 58/07, 22/13), **Potvrda o kompetencijama stečenim kroz volontiranje** je alat za sve osobe koje su u dugoročnom volonterskom angažmanu, tj. volontiraju redovito i kontinuirano, na tjednoj osnovi u razdoblju od najmanje tri mjeseca bez prekida. Prema zadnjim izmjenama i dopunama Zakona o volonterstvu **organizator volontiranja Potvrdu izdaje na zahtjev volontera ukoliko se radilo o dugotrajnom volontiranju**.

**Potvrda o kompetencijama stečenim kroz volontiranje** je dokument kojim se potvrđuje sudjelovanje volontera/ke i opisuju se njegove aktivnosti/zadaci kao i što je volonter/ka naučio/la ili razvio/la tijekom volontiranja, koristeći kao okvir ključne kompetencije cjeloživotnog učenja. Ovaj zajednički europski okvir ključnih kompetencija pomaže pri korištenju ujednačenog europskog jezika kad govorimo o iskustvima učenja u raznim okruženjima.

Namjera Potvrde je pružiti podršku volonteru/ki u prepoznavanju svojih znanja, vještina i pripadajuće samostalnosti i odgovornosti stečenih volonterskim iskustvima, kako bi njima mogao/la poboljšati i upotpuniti svoj životopis te se bolje predstaviti potencijalnim poslodavcima. Ujedno, Potvrda može koristiti kao dodatak diplomi (*suplement diplomi*) te u daljnjem procesu obrazovanja. Također, Potvrda doprinosi prepoznavanju neformalnog i informalnog učenja<sup>2</sup> volonterskim angažmanom. Za organizatore volontiranja, Potvrda o kompetencijama stečenim kroz volontiranje je sjajna prilika korištenja europskog sustava vrednovanja i priznavanja njihovog rada.

Važno je napomenuti kako se Potvrda o kompetencijama stečenim kroz volontiranje odnosi isključivo na volontiranje onako kako je to predviđeno Zakonom o volonterstvu, a nikako ne i na stručno osposobljavanje, stažiranje i javne radove.

### **Razlika između stručnog osposobljavanja i volontiranja**

U javnosti se, u posljednje vrijeme, često izjednačavaju pojmovi stručnog osposobljavanja, stažiranja i javnih radova s volontiranjem. Ono što je zajedničko volontiranju i stručnom osposobljavanju jest činjenica da volontiranje može značajno doprinijeti usvajanju novih znanja i vještina te time utjecati i na veću zapošljivost. Razlika se krije u činjenici kako volontirati možete u različitim područjima društvenog razvoja koji nisu vezani uz zvanje koje smo stekli srednjoškolskim ili fakultetskim obrazovanjem i pri tome također značajno unaprijediti svoje kompetencije koje će se, za razliku od stručnog osposobljavanja, odnositi primarno na osobni rast i razvoj socijalnih vještina kao što su odgovornost, suosjećanje, samopouzdanje, komunikacija, bolja percepcija potreba u društvu i sl.

<sup>1</sup> Zakon o volonterstvu (NN 58/07, 22/13), članak 34a

<sup>2</sup> Zakon o HKO (NN 22/13): **Neformalno učenje** (engl. *Non-formal Learning*) je organizirana aktivnost učenja čija je svrha stjecanje i unapređivanje kompetencija za osobne, društvene i profesionalne potrebe, a ne dokazuje se javnom ispravom. **Informalno učenje** (engl. *Informal Learning*) je neorganizirana aktivnost stjecanja kompetencija iz svakodnevnih iskustava te drugih utjecaja i izvora iz okoline za osobne, društvene i profesionalne potrebe.

Jedna od ključnih razlika je da volontiranje nije uvjetovano akademskim zahtjevima ili zahtjevima struke, a stručno osposobljavanje jest.

Volontiranje je puno širi pojam od stručnog osposobljavanja i, iako imaju nekih dodirnih točaka, zapravo ne ispunjavaju iste ciljeve.

Stručno osposobljavanje odabrat će oni mladi kojima je to primarno zahtjev struke.

Volontiranje će birati oni koji žele dati više od onog što se od njih očekuje, izvan zadanih društvenih uloga, odnosno onoga što se mora. Oni ljudi koji se žele isprobati u novim područjima, upoznati nove ljude, utjecati na društvenu promjenu, pomoći drugima, osjećati se korisnima, afirmirati vrijednosti u koje vjeruju, oni će se odlučiti volontirati, neki vjerojatno i paralelno sa stručnim osposobljavanjem.

Ukoliko jasno artikuliramo razlike, volontiranje i stručno osposobljavanje mogu koegzistirati, dapače, uz promišljenu strategiju mogu se međusobno nadopunjavati.

## II. KLJUČNE KOMPETENCIJE ZA CJELOŽIVOTNO UČENJE I VOLONTIRANJE

Europska unija je utvrdila ključne kompetencije za cjeloživotno učenje u Europi. Isti se okvir odnosi na sve vrste obrazovanja, pa ga koristimo i za volonterske programe kroz koje se događa neformalno i informalno učenje pojedinaca i organizacija.

„Europska unija je u svrhu bilježenja, vidljivosti i prepoznavanja iskustava stečenih kroz volontiranje i neformalno učenje uvela nekoliko dokumenata:

- 2007. godine predstavila je Youthpass, instrument<sup>3</sup> programa Mladi na djelu za planiranje, praćenje, vrednovanje i priznavanje postignuća u procesu neformalnog učenja za sve sudionike u projektima Programa, pa tako i u projektima Europske volonterske službe.
- U zemljama Europske unije koristi se i Europass mobilnost<sup>4</sup>, dokument u kojem se bilježe razdoblja učenja ili usavršavanja koje je osoba provela u inozemstvu, a služi boljoj procjeni i prepoznavanju iskustava, vještina i sposobnosti usvojenih na taj način u cijeloj Europi.
- Trenutno je u pripremi i dokument Europass iskustvo<sup>5</sup> koji će omogućavati pojedincima da opišu i zabilježe stečene vještine na radnom mjestu ili kroz druge oblike neformalnog ili informalnog učenja poput stažiranja ili volontiranja.

Sva ova tri dokumenta su u skladu s uputama i mjerama iz dokumenta Europskih preporuka o vrednovanju neformalnog i informalnog učenja<sup>6</sup>, koji imaju za cilj vrednovanje svih oblika učenja kroz iskustvo.

Republika Hrvatska je preuzela europski okvir ključnih kompetencija te Zakonom o Hrvatskom kvalifikacijskom okviru (NN 22/2013) definira kompetencije kao znanja i vještine te pripadajuću samostalnost i odgovornost, a ishode učenja predstavlja kao kompetencije koje je osoba stekla učenjem i dokazala nakon postupka učenja.

Postoji osam ključnih kompetencija za cjeloživotno učenje: komunikacija na materinskom jeziku, komunikacija na stranim jezicima, matematička kompetencija i osnovne kompetencije u prirodoslovlju i tehnologiji, digitalna kompetencija, kompetencija učiti kako učiti, socijalna i građanska kompetencija, inicijativnost i poduzetnost, kulturna svijest i izražavanje.

---

<sup>3</sup> <http://www.mobilnost.hr/index.php?id=379>

<sup>4</sup> <http://www.mobilnost.hr/index.php?id=200>

<sup>5</sup> [http://europass.cedefop.europa.eu/newsletters/Europass\\_Newsletter\\_20\\_December\\_2012.pdf](http://europass.cedefop.europa.eu/newsletters/Europass_Newsletter_20_December_2012.pdf)

<sup>6</sup> <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2012:398:0001:0005:EN:PDF>

### III. SADRŽAJ POTVRDE

Potvrda o kompetencijama stečenim kroz volontiranje sastoji se od sljedećih dijelova:

**Opći dio** - osnovni podaci o organizatoru volontiranja i volonteru/ki, poput naziva projekta na kojem je volonter/ka volontirao/la, naziv volonterske pozicije, razdoblje volontiranja te lokacija volonterskih aktivnosti

**Opis volonterske pozicije** - detaljan opis poslova, lista zadataka i odgovornosti volontera/ke

**Osposobljavanja volontera/ke** – kratki popis interne edukacije (organizirane unutar struktura organizatora volontiranja) ili u organizaciji neke druge institucije/organizacije

**Kompetencije stečene kroz volontiranje** - opis znanja koje je volonter/ka stekao/la, vještine koje je razvio/la te samostalnost i odgovornost koje je razvio/la kroz devet kategorija. Osam kategorija je vezano uz Kompetencije cjeloživotnog učenja (vidi poglavlje IV.), a deveta kategorija, pod nazivom Ostalo, predstavlja mogućnost da volonter/ka navede neke kompetencije koje je stekao/la, a u dijalogu s organizatorom volontiranja nije uspio/jela povezati s nekom od prije navedenih osam

**Prostor za ovjeru** - datum i mjesto ispunjavanja, potpis volontera/ke i odgovorne osobe/a organizatora volontiranja, pečat organizatora volontiranja

### IV. KAKO PRATITI KOMPETENCIJE STEČENE KROZ VOLONTIRANJE I KORISTITI POTVRDU

Procjena kompetencija stečenih kroz volontiranje omogućava da se znanja i vještine, koje su kroz volonterski angažman potaknute ili unaprijeđene, stave u okvir koji će biti jasno vidljiv i prepoznat u uvjetima Republike Hrvatske i Europske unije. Osim toga, volonterima daje ideju o tome kako stečene kompetencije iskoristiti na tržištu rada, za dodatak diplomi ili u daljnjem procesu obrazovanja.

**Iz pozicije organizatora volontiranja**, kako bi se osiguralo kvalitetno praćenje kompetencija stečenih kroz volontiranje, a posljedično i mogućnost kvalitetnog popunjavanja Potvrde o kompetencijama stečenim kroz volontiranje, organizator volontiranja treba u proces praćenja, i na kraju evidentiranja kompetencija, osigurati da volonterske pozicije/aktivnosti koje zahtijevaju dugoročnost volontiranja imaju jasno definirano sljedeće:

1. Detaljan opis volonterske pozicije
2. Osiguranu kontinuiranu podršku i praćenje volonterskog angažmana
3. Redovito evidentiranje zapažanja i pružanje povratne informacije volonterima (putem individualnih i/ili grupnih sastanaka s volonterima)
4. Procjenjivanje uspješnosti rada volontera/ke koji se provodi putem razgovora ili putem upitnika za volontera/ku

Tijekom kontinuirane komunikacije između organizatora volontiranja i volontera/ke te promišljanja o kompetencijama stečenim kroz volontiranje, treba posebnu pozornost posvetiti informacijama koje se odnose na sljedeće: nova znanja i vještine iz različitih područja koje su volonteri stekli tijekom volontiranja, novi načini rada u kojima su sudjelovali, metode i pristupe koje su koristili u obavljanju volonterskih aktivnosti te kako su se nosili s poteškoćama i izazovima tijekom volontiranja. Ujedno, kod većine volonterskih pozicija prisutne su različite „mekane“ vještine (npr. timski rad, komunikacijske vještine, inicijativnost, donošenje odluka, rješavanje problema i sl.) koje volonter/ka može razviti ili unaprijediti. Stoga tom aspektu prilikom praćenja rada volontera/ke, organizator volontiranja posebno treba posvetiti pozornost.

Nije nužno, a zapravo je i teško vjerojatno, da će volonter/ka steći neko znanje, razviti sposobnost, odgovornost ili stav baš u svih 8 kategorija. Preporuka je da se volonter/ka i organizator volontiranja, sukladno opisu volonterske pozicije, fokusiraju na jednu do nekoliko ključnih kompetencija i u tim kategorijama jasno definiraju kompetencije stečene kroz volontiranje.

**Iz pozicije volontera**, kako bi se osiguralo kvalitetno praćenje kompetencija stečenih kroz volontiranje, važno je da volonter/ka zna u koju svrhu će Potvrda biti korištena u budućnosti kako bi procjena kompetencija bila relevantna za tu određenu namjenu. Kao što je navedeno na početku, svrha Potvrde može biti višestruka te stoga volonter/ka može tražiti od organizatora volontiranja Potvrdu iz sljedećih razloga:

- U cilju osobnog razvoja - određivanje osobnih interesa, talenata, povezivanje sa životnim ciljevima
- Radi profesionalnog razvoja - znanje i vještine stečene kroz volontiranje koje mogu koristiti na tržištu rada i doprinijeti promjeni profesije
- U cilju dobivanja dodatka diplomi (*suplementa diplomi*) - dokument koji opisuje znanja i vještine koje su stekle osobe s visokom stručnom spremom, a koji upotpunjuje informacije sadržane u službenim svjedodžbama i diplomama, čineći ih razumljivijim, osobito poslodavcima i institucijama izvan zemlje u kojoj su izdani (definicija preuzeta s internetske stranice: <https://europass.cedefop.europa.eu/hr/documents/european-skills-passport/diploma-supplement>).
- U cilju daljnjeg nastavka obrazovanja – što može biti posebno interesantno za srednjoškolce koji tijekom srednje škole volontiraju, a planiraju daljnji nastavak obrazovanja
- U cilju nastavka volonterskog angažmana - procjena kompetencija pomaže za određivanje područja budućih volonterskih angažmana.

## V. PROCES IZDAVANJE POTVRDE

Potvrda je dokument koji pripada volonteru/ki i ona je proizvod samoprocjene stečenih kompetencija u uskoj suradnji s organizatorom volontiranja. Volonter/ka zajedno s koordinatorom/icom volontera ili nekom drugom osobom koja poznaje rad volontera/ke kod organizatora volontiranja, procjenjuje svoje sudjelovanje na projektu/programu/pojedinačnoj volonterskoj aktivnosti te donosi zaključke o novim znanjima, vještinama i/ili samostalnosti odnosno pripadajućoj odgovornosti, koju je stekao/la svojim aktivnim sudjelovanjem.

Izrada Potvrde treba biti u dijalogu između volontera/ke i organizatora volontiranja i preporuka je da se taj dijalog odvija čitavo vrijeme volontiranja radi produblivanja promišljanja o procesu učenja i osobnog razvoja.

### Kako to može izgledati u praksi:

**1. Korak** - Prilikom dogovaranja volonterskog angažmana volonter/ka na početku volontiranja naglašava organizatoru volontiranja da bi želio/željela da mu se izda Potvrda s jasnim navođenjem svrhe za koju će se Potvrda koristiti.

**2. Korak** - Volonter/ka, u suradnji s koordinatorom/icom volontera, na osnovu izrađenog opisa volonterske pozicije, definira znanja i vještine (uključujući i „mekane“ vještine) te odgovornosti koje će imati mogućnost razvijati/unaprijediti tijekom volontiranja.

**3. Korak** - Koordinator/ica volontera upoznaje volontera/ku s načinom na koji će se pružati podrška tijekom volontiranja te pratiti volonterski angažman u cilju osiguranja prepoznavanja stečenih znanja, vještina i sposobnosti u okviru pojedinih kompetencija.

**4. Korak** - Po završetku volontiranja, na osnovu svih prikupljenih podataka, zajedno s volonterom/kom, koordinator/ica volontera ispunjava Potvrdu o kompetencijama stečenim kroz volontiranje.

Potvrda se izrađuje tako da se preuzme obrazac s mrežnih stranica Ministarstva socijalne politike i mladih ([www.msppm.hr](http://www.msppm.hr)) i u njega se unesu informacije o volonterskoj poziciji, volonteru/ki i stečenim kompetencijama. Ukoliko proces izrade Potvrde traje duže vrijeme, nakon svakog koraka postoji mogućnost pohrane unesenih podataka te se sljedeći put može nastaviti s daljnjim unosom. Kad su popunjene sve informacije, a s unesenim sadržajem su suglasni volonter/ka i organizator volontiranja, Potvrda se može pohraniti u PDF formatu, odštampati i potpisati.

**Budući da praćenje kompetencija zahtijeva pripremu unaprijed, Potvrdu nije moguće izdati retrogradno.**



Ključna kompetencija	Izvorno tumačenje	Prijedlozi za korištenje u kontekstu volontiranja	Primjeri iz prakse
<b>Komunikacija na materinskom jeziku</b>	Komunikacija na materinskom jeziku je sposobnost izražavanja i tumačenja pojmova, misli, osjećaja, činjenica i mišljenja, u usmenom i pismenom obliku (slušanje, govor, čitanje i pisanje) te komunikacija na primjeren i kreativan način u punom opsegu društvenog i kulturnog konteksta, u obrazovanju i osposobljavanju, na poslu, kod kuće i u slobodno vrijeme.	Suradnja na aktivnostima, projektima ili programima organizatora volontiranja omogućuje osobama razvijanje komunikacijskih vještina (sposobnost razmjene informacija, sposobnost komunikacije s različitim ljudima, sposobnost slušanja drugoga) kroz npr. razgovor s drugim sudionicima, slanje elektroničke pošte različitim primateljima i pisanje teksta za plakat ili brošuru, komunikacija s članovima organizacije, zaposlenicima, drugim volonterima organizacije, pisanje dopisa, pripremanja izjava za medije, komunikacija s medijima, jasno usmeno izražavanje itd.	<p><b>Naziv volonterske pozicije: Promotor/ica na info pultu volonterskog centra</b></p> <p>Poslovi i zadaci:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>dijeljenje promotivnog materijala</li> <li>pružanje informacije građanima o aktivnostima volonterskog centra, manifestaciji Hrvatska volontira, mogućnostima volontiranja</li> <li>komunikacija s posjetiteljima volonterskog centra</li> </ul> <p>Navedeni poslovi i zadaci omogućili su volonteru/ki stvaranje novih kontakata, razvoj komunikacijskih vještina (sposobnost razmjene informacija; sposobnost komunikacije s različitim ljudima). Ujedno, kroz kontinuiranu komunikaciju s posjetiteljima volonterskog centra, volonter/ka je imao/la mogućnost razvijati/unaprijediti sposobnost jasnog usmenog izražavanja na materinskom jeziku.</p>
<b>Komunikacija na stranim jezicima</b>	Glavne dimenzije vještina komuniciranja na stranim jezicima općenito su istovjetne komuniciranju na materinskom jeziku: zasnovane su na sposobnosti razumijevanja, izražavanja i tumačenja pojmova, misli, osjećaja, činjenica i mišljenja u usmenom i pismenom obliku (slušanje, govor, čitanje i pisanje), u primjerenom opsegu društvenog i kulturnog konteksta (u obrazovanju i osposobljavanju, na poslu, kod kuće i u slobodno vrijeme), prema željama i potrebama pojedinca. Razina uspješnosti savladavanja stranog jezika razlikuje se u odnosu na četiri dimenzije (slušanje, govor, čitanje i pisanje) kao i u odnosu na razne jezike, te sukladno društvenom i kulturnom porijeklu pojedinca, okruženju, potrebama i/ili interesima.	Tijekom volontiranja u organizacijama koje imaju međunarodnu suradnju, osobe su u doticaju s drugim jezicima i kulturama te sudjelovanje u takvim aktivnostima omogućuje učenje novih riječi ili izraza na stranim jezicima te jača samopouzdanje i sigurnost u komunikaciji na stranom jeziku kao i sposobnost jasnog pismenog i usmenog izražavanja na stranom jeziku. Ujedno, različite volonterske pozicije koje uključuju komunikaciju na stranom jeziku (npr. prevođenje različitih materijala od koristi za organizaciju) omogućuju učenje novih riječi ili izraza te doprinose razvoju ove kompetencije.	<p><b>Naziv volonterske pozicije: Asistent/ica u Projektom-info pultu</b></p> <p>Poslovi i zadaci:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>prevođenje - prema potrebi i dogovoru, prevođenje pojedinih dijelova prikupljenih informacija vezanih za EU fondove. Prevođenje tekstova s engleskog i francuskog na hrvatski jezik.</li> </ul> <p>Kroz navedene poslove volonter/ka je kontinuirano razvijala i unaprijedila sposobnost jasnog pismenog izražavanja na stranom jeziku, imala mogućnost učenja novih riječi ili izraza primarno u području projektne ciklusa i EU fondova.</p> <p><b>Prevoditelj/ica za e-novine Učenici učenicima (www.rijeka-in.hr)</b></p> <p>Poslovi i zadaci:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>prevođenje članaka objavljenih na rijeka-in s hrvatskog na engleski ili talijanski jezik.</li> </ul> <p>Kroz navedene poslove volonter/ka je kontinuirano razvijala i unaprijedila sposobnost jasnog pismenog izražavanja na engleskom i talijanskom jeziku te imala mogućnost učenja novih riječi ili izraza.</p>
<b>Matematička kompetencija i osnovne kompetencije u prirodoslovlju i tehnologiji</b>	<p>A. Matematička kompetencija je sposobnost razvijanja i primjene matematičkog razmišljanja u svrhu rješavanja niza problema u svakodnevnim situacijama. Nadogradnjom na dobro vladanje brojkama, naglasak je na postupku i aktivnosti, kao i na znanju. Matematička vještina uključuje, u različitim stupnjevima, sposobnost i spremnost korištenja matematičkih modela razmišljanja (logičkog i prostornog razmišljanja) i predočavanja (formule, modele, konstrukcije, grafikone, tabele).</p> <p>B. Kompetencija u području znanosti odnosi se na</p>	Volonteri kroz, sudjelovanje u izradi proračuna aktivnosti i vođenja računovodstvene evidencije u MS Excelu stječu matematičke vještine, vještine financijskog poslovanja i računovodstvenih usluga dok se tehničke vještine mogu steći kroz reguliranje električnih priključaka za kompjutersku ili glazbenu opremu, korištenje fotoaparata i kamera, kopirne mašine, korištenje LCD projektora te druge opreme organizatora volontiranja; održavanje računala i ostale opreme,	<p><b>Naziv volonterske pozicije: Volonter/ka za uređenje okoliša vrtića</b></p> <p>Poslovi i zadaci:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>sudjelovanje u ličenju ograde (skidanje hrđe s postojeće ograde brusnim papirom, ličenje ograde bojom u dva premaza)</li> <li>ličenje pješčanika i zidića (četkanje pješčanika i zidića grubom četkom, ličenje pješčanika i zidića fasadnom bojom)</li> <li>ličenje sprava (skidanje hrđe sa sprava: 2 klackalice, 1 penjalica, 1 ljuljačke; ličenje sprava bojom u dva premaza)</li> <li>čišćenje i pospremanje materijala nakon završetka akcije</li> </ul> <p>Kroz navedene poslove, volonter/ka je razvio/la tehničke vještine vezano za pripremu površina za ličenje te korištenje i primjenu različitih boja za ličenje.</p>

	<p>sposobnost i spremnost korištenja cjelokupnog znanja i metoda koje se koriste za objašnjavanje prirodnog svijeta, kako bi se odredila pitanja i izvukli zaključci zasnovani na dokazima. Kompetencija iz tehnologije se sagledava kao primjena tog znanja i metoda prilikom odgovora na uočene ljudske želje ili potrebe. Kompetencije iz prirodnih znanosti i tehnologije uključuju razumijevanje promjena koje uzrokuje ljudska aktivnost i odgovornost građanina kao pojedinca.</p>	<p>umrežavanje računala, sposobnost rada sa strujom i elektronikom, ličenje, zidanje, snalaženje s tehničkom opremom.</p> <p>Volontiranje u području ove kompetencije, zanimljiv je izazov rješavanja različitih problema u aktivnostima i projektima te izvođenje logičkih zaključaka svih vrsta u određenim situacijama. Ukoliko je volonter bio uključen u proces strateškog planiranja organizacije, razina njegove uključenosti i doprinosa također se može opisati u okviru ove kompetencije.</p> <p>Volonteri su već naučili znanstvene pojmove i ideje uglavnom kroz svoje formalno obrazovanje. Iskustvo primjenjivanja i testiranje tih znanja u novoj situaciji pripada ovoj kompetenciji. Navedeno obuhvaća tehničko predznanje kao i pristupe iz društvenih znanosti. Sve navedeno posebno dolazi do izražaja u radu s različitim društvenim skupinama (djeca, mladi, osobe s invaliditetom, osobe s teškoćama u razvoju, starijim osobama, beskućnicima, ovisnicima o drogi i alkoholu itd.).</p>	<p>Ujedno, volonteri su imali mogućnost, uz stručnu podršku i vodstvo ovlaštenog ličioca, upoznati se koja se oprema i alati koriste u kojim situacijama i uvjetima u kojima se nalaze površine za ličenje.</p> <p><b>Naziv volonterske pozicije: Asistent/ica u provedbi programa rada s djecom s poteškoćama u razvoju</b> Poslovi i zadaci:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sudjelovanje u strateškom promišljanju razvoja programa rada s djecom s poteškoćama u razvoju za nadolazeće trogodišnje razdoblje</li> </ul> <p>Kroz sudjelovanje u strateškom promišljanju, volonter/ka je imao/la mogućnost upoznati se detaljnije s političkim, socijalnim, ekonomskim i tehnološkim faktorima koji utječu na rad s djecom s poteškoćama u razvoju. Ujedno, sudjelujući u procesu strateškog planiranja stekao/la je nova znanja vezana za pojam, važnost, značenje i sadržaj strateškog planiranja. Volonter/ka se upoznao/la sa različitim metodama korištenim u procesu strateškog planiranja (SOAR analiza, PEST analiza, umna mapa, analize dionika, analiza korisnika, analiza konkurencije).</p> <p><b>Naziv volonterske pozicije: Voditelj/ica eko radionica</b> Poslovi i zadaci:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• priprema edukacijskog materijala</li> <li>• priprema potrebnog kreativnog materijala za radionice (kante, papir, novine i sl.)</li> <li>• izbor metodoloških pristupa koji će se koristiti tijekom provedbe radionica primjerenih za osnovnoškolski uzrast.</li> </ul> <p>Kroz navedene poslove volonter/ka je imao/la mogućnost primjene postojećih znanja iz područja ekologije i zaštite okoliša. Ujedno, prilikom pripreme edukacijskog materijala, volonter/ka je imao/la priliku prikupljati nove informacije te se upoznati s novim znanstvenim pojmovima u području zaštite okoliša primarno vezano uz recikliranje sirovina (papir, plastika, metal, guma).</p>
<p><b>Digitalna kompetencija</b></p>	<p>Digitalna kompetencija uključuje samosvjesno i kritičko korištenje tehnologija informacijskog društva prilikom rada, slobodnog vremena i komuniciranja. Podupiru je temeljne vještine informacijskih i komunikacijskih tehnologija: uporaba računala za pronalaženje, vrednovanje, pohranjivanje, izvođenje, prezentiranje i razmjenu informacija te komuniciranje i sudjelovanje u suradničkim mrežama putem Interneta.</p>	<p>Ovisno o vještinama i predznanju volontera, ona može koristiti ili razviti temeljne sposobnosti korištenja Interneta i komuniciranja elektroničkom poštom, kao i sposobnost izrade i održavanje internetskih stranica, <i>PowerPoint</i> prezentacije, priprema sadržaja za Internet i Facebook stranice organizatora volontiranja, priprema različitih sadržaja za društvene mreže organizatora volontiranja, općenito vještine rada na</p>	<p><b>Naziv volonterske pozicije: Koordinator/ica za mlade – Klub čitatelja 14+ u Središnjoj knjižnici</b> Poslovi i zadaci:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kreiranje baze podataka članova Kluba</li> <li>• uspostava učinkovitog modela komunikacije s članovima (Facebook, e-pošta, SMS poruke)</li> </ul> <p>Kroz navedene poslove volonter/ka je unaprijedio/la:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sposobnost izrade elektroničke baze podataka koja se može integrirati u internetsku stranicu organizatora volontiranja</li> </ul>



		<p>računalu (obrada teksta, obrada slike, web dizajn) ili izrada plakata koristeći adekvatan softver za pripremu; izrada i priprema filma, fotografija itd.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sposobnost pripreme sadržaja za Facebook stranicu organizatora volontiranja</li> <li>• sposobnost komunikacije s članovima organizacije te stvaranja novih kontakata korištenjem novih tehnologija</li> </ul> <p>Tijekom procesa izrade elektroničke baze podataka volonter/ka je morao/la samostalno pronalaziti optimalno rješenje kako bi baza bila što korisnija i funkcionalnija i za Središnju knjižnicu i za same članove Kluba. To je doprinijelo tome da volonter/ka unaprijedi i dodatno razvije sposobnosti pronalaska optimalnog rješenja u nepredviđenim situacijama. Kroz kontinuiranu komunikaciju s članovima organizacije te stvaranja novih kontakata korištenjem novih tehnologija, volonter/ka je stekao/la znanja i uvid u to koji oblik društvene mreže je najučinkovitiji za prenošenje informacija članovima Kluba.</p>
<p><b>Kompetencija</b> <b>Učiti kako učiti</b></p>	<p>„Učiti kako učiti” je sposobnost učenja i ustrajnosti u tome, organizacija vlastita učenja uključujući učinkovito upravljanje vremenom i informacijama, pojedinačno i u skupinama. Ova kompetencija uključuje osviještenost o procesu učenja i potrebama, utvrđivanje raspoloživih mogućnosti te sposobnost uklanjanja prepreka u cilju uspješnog učenja. Ova kompetencija označava stjecanje novih znanja i vještina, njihovo procesuiranje i prilagođavanje, kao i traženje i korištenje usmjeravanja.</p> <p>„Učiti kako učiti” motivira one koji uče na nadogradnju prethodnog znanja i životnih iskustava kako bi znanje i vještine koristili i primijenili u raznim kontekstima: kod kuće, na poslu, prilikom obrazovanja i osposobljavanja. Za sposobnosti pojedinca ključni su motivacija i samopouzdanje.</p>	<p>Volonter/ka promišljanjem (i u dijalogu s predstavnikom organizatora volontiranja) o iskustvu volontiranja može prepoznati način učenja putem kojeg prima najviše znanja (npr. razgovorom s drugima, kroz samostalno traženje podataka, pohađanjem radionica, učenjem iz tuđeg iskustva, formalnim učenjem, vršnjačkim učenjem, razmjenom dobre prakse unutar organizacije, povratnom informacijom sa sudjelovanja na različitim događanjima i programima usavršavanja drugih volontera i članova i zaposlenika organizacije, rad u timu, kroz primanje povratne informacije, kroz organizaciju, provedbu i sudjelovanje na radionicama izobrazbe iz različitih područja) i na taj način postati svjestan/svjesna vlastitog načina učenja.</p>	<p><b>Naziv volonterske pozicije: Voditeljica grupe podrške ženama oboljelim od karcinoma dojke</b></p> <p>Poslovi i zadaci:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• pružanje emocionalne, praktične i psihološke podrške ženama oboljelim od karcinoma dojke</li> <li>• pripreme tema za sastanke grupa podrške ženama oboljelim od karcinoma dojke</li> <li>• posjete ženama oboljelim od karcinoma dojke tijekom hospitalizacije te po povratku s bolničkog liječenja</li> <li>• prenošenje osobnog iskustva suočavanja i liječenja karcinoma dojke</li> <li>• obavljanje sitnih organizacijskih poslova za oboljele žene od karcinoma dojke</li> </ul> <p>Kroz navedene poslove i zadatke, volonterka je imala mogućnost kroz vršnjačko učenje razmijeniti osobno iskustvo, ali i steći dodatan uvid i informacije koje su unaprijedile njene postojeće vještine i znanja u procesu pružanja podrške ženama oboljelim od karcinoma dojke. Ujedno, volonterka je tijekom pripreme tema za grupne sastanke, razmjenom dobre prakse s drugim organizacijama koje se bave istom tematikom i dobivenom povratnom informacijom od hospitaliziranih žena oboljelih od karcinoma dojke, stekla uvid u ključnu tematiku koja je najrelevantnija za razgovor na grupama podrške. Proučavajući postojeću praksu u drugim područjima Hrvatske te međunarodnu praksu vezano za ovu tematiku, volonterka je usvojila nova saznanja o ovoj tematici i proširila izvore prikupljanja podataka o ovoj tematici.</p>
<p><b>Socijalna i građanska kompetencija</b></p>	<p>Uključuje osobnu, uzajamnu i interkulturalnu sposobnost i obuhvaća sve oblike ponašanja koji pojedincima omogućavaju učinkovito i konstruktivno sudjelovanje u društvenom životu i radu, posebno u društvima koja postaju sve raznolikija, a po potrebi i rješavanje sukoba. Povezana je s osobnim i</p>	<p>Sudjelovanjem u volonterskim aktivnostima osoba može ovu kompetenciju osvijestiti i prepoznati te unaprijediti ili naučiti: sposobnost stvaranja novih kontakata, poštivanje drugih ljudi, uvažavanja različitosti, poticanja i motiviranja drugih,</p>	<p><b>Naziv volonterske pozicije: Promotor/ica na info štandu</b></p> <p>Poslovi i zadaci:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• uređenje štanda</li> <li>• briga o lecima udruge SMART, a koji će biti izloženi na štandu</li> <li>• pospremanje štanda po završetku (materijal i opremu)</li> </ul> <p>Volonterske aktivnosti omogućile su volonteru/ki da unaprijedi sposobnost</p>

	<p>društvenim zadovoljstvom. Ključno je razumijevanje kodeksa ponašanja i običaja u različitim okruženjima u kojima pojedinci djeluju. Građanska vještina pojedincima omogućava cjelovito sudjelovanje u građanskom životu, temeljem poznavanja društvenih i političkih pojmova i struktura te posvećenosti aktivnom i demokratskom sudjelovanju.</p>	<p>empatija i suosjećanje s drugima, način izražavanja vlastita mišljenja ili kritike, ophođenje s drugim ljudima, donošenje odluka neovisno o mišljenju okoline, odgovornost prema zadacima, poznavanje institucija i političkih procesa vezanih uz oblast unutar koje osoba volontira, kroz različite aktivnosti (npr. aktivnosti zagovaranja i lobiranja, organiziranje i provođenje radionica izobrazbe, zagovaračke kampanje) za različite društvene skupine (djeca i mladi, osobe s poteškoćama u razvoju, starije osobe, osobe s invaliditetom).</p>	<p>uključivanja i motiviranja drugih ljudi te da poštuje dogovorene rokove i da razvija odgovornost prema preuzetim zadacima. U komunikaciji s građanima – posjetiteljima Info štanda volonter/ka se odnosio/la s poštovanjem te uvažavanjem različitosti. Svim zainteresiranim građanima volonter/ka je pružao/la informacije o mogućnostima uključivanja u bazu volontera te uspostavljala nove kontakte.</p> <p><b>Naziv volonterske pozicije: Asistent/ica gerontodomaćici</b> Poslovi i zadaci:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• razgovor, druženje i posjete starijoj i nemoćnoj osobi</li> <li>• plaćanje računa</li> <li>• naručivanje kod doktora, dizanje uputnica, lijekova</li> <li>• pratnja pri odlasku na liječničke preglede</li> </ul> <p>Volonterske aktivnosti omogućile su volonteru/ki uspostavu novih kontakata te nadasve razvijanje osjećaja za druge ljude uvažavanjem njihovih različitosti i specifičnih potreba. U redovnoj komunikaciji s različitim ustanovama (zdravstva, socijalne skrbi) volonter/ka je imao/la mogućnost razvijati odnos u ophođenju s drugim ljudima. Različite situacije u kojima je volonter/ka morao/la samostalno donijeti odluku pridonijele su razvoju sposobnosti donošenja odluka neovisno o mišljenju okoline. U kontaktiranju različitim institucija (zdravstva, socijalne skrbi) volonter/ka je detaljnije upoznao/la procedure, način rada i prava koja osobe starije životne dobi mogu ostvariti u području zdravstvene i socijalne skrbi.</p>
<p><b>Inicijativnost i poduzetnost</b></p>	<p>Inicijativnost i poduzetnost odnosi se na sposobnost pojedinca da ideje pretvori u djelovanje. Uključuje kreativnost, inovativnost i preuzimanje rizika, kao i sposobnost planiranja i upravljanja projektima radi ostvarivanja ciljeva. To pojedincima daje podršku ne samo u svakodnevnom životu kod kuće i unutar društva, već i na radnom mjestu budući da su svjesni konteksta svojeg rada i sposobni su iskoristiti prilike, a to je temelj specijaliziranih vještina i znanja potrebnih onima koji uspostavljaju ili doprinose društvenim i komercijalnim aktivnostima. Navedeno treba uključivati osviještenost o etičkim vrijednostima i promicanje dobrog upravljanja.</p>	<p>Sudjelovanje u aktivnostima i na projektima organizacije, omogućuje volonterima da iznesu svoje ideje te ih ohrabruje da ih sami ostvare čime se, između ostalog, potiče razvoj vještina vođenja. Ukoliko organizator volontiranja ima za to mogućnosti, volonteri imaju priliku davati dodatne prijedloge ili pretvarati ideje u praksu uz potporu organizatora volontiranja, poticati i motivirati druge članove tima na nove zadatke i aktivnosti, na organiziranje različitih događanja (koncerti, skupovi, konferencije, volonterske akcije), inicirati promjene u timu koji radi na provedbi aktivnosti. Ujedno, delegirati i organizirati događanja i zadatke unutar provedbe različitih aktivnosti. Ukoliko je volonter/ka uključen/a u pojedine aktivnosti organizacije ili određenog projekta, volonter/ka može, s vremenom, preuzeti dio</p>	<p><b>Naziv volonterske pozicije: Koordinator/ica za mlade – Klub čitatelja 14+ u Središnjoj knjižnici</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• zajednička izrada plana aktivnosti (sa supervizorom, članovima/korisnicima usluga Knjižnice)</li> <li>• provedba i praćenje aktivnosti Kluba čitatelja, pomoć u dovršavanju projekta „Mladi na djelu“</li> </ul> <p>Volonterske aktivnosti omogućile su volonteru/ki unaprijediti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sposobnost motiviranja drugih</li> <li>• sposobnost pronalaska optimalnog rješenja</li> <li>• sposobnost rada u timu</li> <li>• sposobnosti preuzimanja inicijative</li> <li>• sposobnost planiranja, delegiranja zadataka i organiziranja događanja</li> </ul> <p>Kroz provedbu i praćenje aktivnosti Kluba čitatelja i pružanje pomoći u dovršavanju projekta „Mladi na djelu“, volonter/ka je stekao/la uvid u metode i tehnike praćenja i procjene uspješnosti projekta. Temeljem podataka prikupljenih putem praćenja aktivnosti, volonter/ka je dao/la konkretne prijedloge za nove aktivnosti koje će osigurati održivost aktivnosti za ciljanu skupinu uključenu projektom. Ujedno, navedeni poslovi i zadaci u okviru</p>

		<p>projektnog ciklusa, poput planiranja, pripreme ili procjene uspješnosti projekta ili pak cjelokupno upravljanje. Volonteri mogu sudjelovati u iniciranju, planiranju i pripremi novih projekata čime se mogu razvijati sposobnosti širokog sagledavanja stvari te suočavanja s promjenama, prepoznavanja i rješavanja problema, sposobnost delegiranja zadataka, vođenja aktivnosti, inicijativa i razvijanja poduzetničkog duha.</p>	<p>volonterske pozicije, omogućili su volonteru/ki prostor za razvijanje inovativnosti putem davanja prijedloga i pronalaženja optimalnih rješenja u komunikaciji s članovima Kluba čitatelja te prilagođavanju i suočavanju s promjenama uvjetovanim vanjskim faktorima koji su utjecali na provedbu aktivnosti u okviru projekta „Mladi na djelu“.</p>
<b>Kulturna svijest i izražavanje</b>	<p>Cijeniti važnost kreativnog izražavanja ideja, iskustava i osjećaja kroz razne medije, uključujući glazbu, izvedbene umjetnosti, književnost i vizualne umjetnosti.</p>	<p>Ako volonteri promišljaju o različitim kulturnim tradicijama, ponašanju u općim ili posebnim situacijama, velik se napredak u učenju može ostvariti kroz osvješćivanje o razlikama i sličnostima. To može uključivati velik napredak u učenju vezano uz kulturnu osviještenost i način na koji se odnosimo prema novim kontekstima. U nekim aktivnostima i pojedinačnim projektima, volonteri često razviju kreativne oblike izražavanja kako bi ostvarili kontakte s ostalima ili kako bi promišljali o iskustvima. Ujedno, u različitim volonterskim aktivnostima, volonteri imaju mogućnost razvijati različite umjetničke sposobnosti, vještine samostalnog izrađivanja predmeta koji su često povezani s različitim kulturama i običajima.</p>	<p><b>Naziv volonterske pozicije: Organizator/ica etnografske izložbe</b>  <b>Poslovi i zadaci:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• prikupljanje etnografskih predmeta s područja Goranskog područja</li> <li>• osmišljavanje izložbe etnografskih predmeta</li> <li>• kategoriziranje i označavanje prikupljenih etnografskih predmeta</li> </ul> <p>Kroz navedene poslove i zadatke, volonter/ka je prikupio/la različite informacije i uvid u kulturnu baštinu Goranskog područja. Prikupljanjem etnografskih predmeta te njihovim označavanjem i kategoriziranjem, volonter/ka se detaljnije upoznao/la s tradicijom i običajima Goranskog područja čime se doprinijelo kulturnoj osviještenosti volontera/ke u odnosu na običaje i tradiciju Goranskog područja. Prilikom označavanja i kategoriziranja prikupljenih etnografskih predmeta, volonter/ka je imao/la mogućnost osvijestiti razlike i sličnosti u običajima i tradiciji Goranskog područja i ostalih dijelova Primorsko-goranske županije. Volonter/ka je razvio/la, odnosno unaprijedio/la, kreativnost u načinima prezentacije prikupljenih etnografskih predmeta u okviru organizirane izložbe.</p>
<b>Ostalo</b>	<p>Osobne karakteristike volontera/ke koje se odnose na sposobnost snalaženja u različitim profesionalnim i životnim situacijama te predstavljaju doprinos uspješnom radu organizatora volontiranja i tima. Mogu uključivati: motiviranost, predanost, kreativnost, urednost, odgovornost, fleksibilnost, svijest o vlastitim sposobnostima i vrednovanje vlastitih postignuća, samokontrola, sposobnost suočavanja s promjenama.</p>	<p><b>Primjeri iz prakse</b>  <b>Volonterska pozicija: Asistent/ica na Projektom info-pultu</b>  U obavljanju poslova i zadataka u okviru volonterske pozicije, volonter/ka je pokazao/la visoku razinu odgovornosti, preciznosti i urednosti. Volonter/ka je pokazao/la visoku razinu motivacije i interesa za učenje. Ujedno, tijekom volontiranja, kontinuiranom podrškom od strane koordinатора volontera, volonter/ka je osvijestio/la vlastita postignuća i pokazao/la spremnost za daljnjom primjenom stečenih znanja i vještina u novom poslovnom okruženju.  <b>Volonterska pozicija: Voditelj/ica eko radionica</b>  Volonter/ka je odgovorno i predano pristupio/la provedbi poslova i zadataka definiranih volonterskom pozicijom. S obzirom na vrstu aktivnosti koje je obavljao/la, volonter/ka je pokazala sposobnost suočavanja s promjenama i visoku razinu fleksibilnosti i predanosti u radu s osnovnoškolskom djecom. Ujedno, pokazao/la je spremnost na učenje te visoku motivaciju i predanost u prikupljanju različitih materijala i sadržaja u području ekologije i zaštite okoliša.  <b>Volonterska pozicija: Koordinator/ica za mlade – Klub čitatelja 14+ u Središnjoj knjižnici</b>  Volonter/ka se dobro i vrlo brzo uklopio/la u rad organizacije te uspostavio/la kvalitetan suradnički odnos s ostalim volonterima i zaposlenicima organizacije. U provedbi aktivnosti pokazao/la je odgovornost, kreativnost i fleksibilnost u novonastalim okolnostima. Ujedno, pokazao/la je vrlo visoku razinu motivacije i interesa za učenje.</p>	

## VI. LITERATURA

- Zakon o volonterstvu (NN 58/07, 22/13)
- Zakon o Hrvatskom kvalifikacijskom okviru (NN 22/13)
- Dokumentacija Hrvatske mreže volonterskih centara (opisi volonterskih pozicija, radni materijali proizašli sa izobrazbe za koordinate volontera)
- Publikacije nastale u partnerstvu regionalnih volonterskih centara: „Poveži se – volontiranje kao put prema većoj zapošljivosti mladih“, Udruga za razvoj civilnog društva SMART i "Jednake mogućnosti – inkluzivno volontiranje kao put prema integraciji i većoj zapošljivosti" , Volonterski centar Osijek
- Preporuka Europskog parlamenta i savjeta o ključnim kompetencijama (2006/962/EC), [eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:394:0010:0018:EN:PDF](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:394:0010:0018:EN:PDF)
- Preporuka Vijeća Europske unije od 20. prosinca 2012. o vrednovanju neformalnog i informalnog učenja 2012/C 398/01 (OJ C 398, 22.12.2012.), <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2012:398:0001:0005:EN:PDF>
- Europski vodič o vrednovanju neformalnog i informalnog učenja, Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja (CEDEFOP); 2009, <http://www.cedefop.europa.eu/EN/publications/5059.aspx>
- Preporuka Vijeća o mobilnosti mladih volontera u Europskoj uniji, 2008, [http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_Data/docs/pressdata/en/educ/104211.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_Data/docs/pressdata/en/educ/104211.pdf)
- Youthpass vodič, [http://www.mobilnost.hr/prilozi/05\\_1334847434\\_Youthpass\\_Dokumentation\\_2011\\_CRO\\_Web\\_2012.pdf](http://www.mobilnost.hr/prilozi/05_1334847434_Youthpass_Dokumentation_2011_CRO_Web_2012.pdf)
- [www.youthpass.eu](http://www.youthpass.eu)
- Europass Mobility, <http://europass.cedefop.europa.eu/en/documents/european-skills-passport/europass-mobility>

## VII. OBRAZAC POTVRDE

LOGO ORGANIZATORA VOLONTIRANJA

### POTVRDA O KOMPETENCIJAMA<sup>7</sup> STEČENIM KROZ VOLONTIRANJE<sup>8</sup>

Ministarstvo socijalne politike i mladih daje okvirni prijedlog sadržaja Potvrde o kompetencijama stečenim kroz volontiranje (članak 34.a Zakona o volonterstvu)

Volontiranje se promiče i prepoznaje kao aktivnost ili usluga od interesa Republike Hrvatske koja dovodi do poboljšanja kvalitete života, izgradnje socijalnog kapitala, osobnog razvoja, do aktivnog uključivanja osoba u društvena zbivanja te do razvoja humanijeg i ravnopravnijeg demokratskog društva. Volontiranjem se doprinosi društvenom razvoju, građanskom sudjelovanju, socijalnoj koheziji i socijalnom uključivanju. Volontiranjem se stječu iskustva i razvijaju kompetencije potrebne i korisne za aktivno sudjelovanje u društvu, osobni razvoj i osobnu dobrobit. Namjera je ove potvrde pružiti podršku volonterima u prepoznavanju njihovih kompetencija (što uključuje znanja i vještine te pripadajuću samostalnost i odgovornost) stečenih kroz volonterska iskustva, radi cjelovitog predstavljanja bilo kojoj trećoj strani na zahtjev volontera.

**Sukladno Zakonu o volonterstvu:**

**Volontiranje je dobrovoljno ulaganje osobnog vremena, truda, znanja i vještina kojima se obavljaju usluge ili aktivnosti za dobrobit druge osobe ili za opću dobrobit, bez postojanja uvjeta isplate novčane nagrade ili potraživanja druge imovinske koristi.**

#### I. OPĆI DIO

PODACI O ORGANIZATORU VOLONTIRANJA			
Puni naziv organizatora volontiranja:			
Adresa:			
OIB:		Registarski broj:	
Datum i godina upisa u matični registar:		Registriran pri:	
Telefon:		E-mail:	
Kratki opis organizatora volontiranja (ciljevi, aktivnosti...):			

PODACI O VOLONTERU/KI	
Ime i prezime volontera/ke:	
OIB:	
Naziv/i projekta/programa na kojima je volontirao/la:	
Naziv volonterske pozicije:	
Razdoblje volontiranja:	
Lokacija provođenja volonterskih aktivnosti:	

<sup>7</sup> Zakon o Hrvatskom kvalifikacijskom okviru (NN 22/13)

<sup>8</sup> Zakon o volonterstvu (NN 58/07, NN 22/13)

**OPIS VOLONTERSKE POZICIJE (poslovi, zadaci i odgovornosti volontera/ke)**

**II. NAZIV, VRSTA I TRAJANJE DODATNIH OSPOSOBLJAVANJA TIJEKOM VOLONTIRANJA**

**III. KOMPETENCIJE STEČENE VOLONTIRANJEM**

**Komunikacija na materinskom jeziku** (ključne riječi za Komunikaciju na materinskom jeziku: primjereno izražavanje, misli, mišljenja i osjećaja; slušanje i govor; čitanje i pisanje; jasno izražavanje; razumijevanje tuđih ideja; izražavanje i tumačenje apstraktnih pojmova i sl.)

**Komunikacija na stranim jezicima** (ključne riječi za Komunikaciju na stranim jezicima: izražavanje na stranom jeziku u govoru i pismu; razumijevanje drugih koji govore/pišu na stranom jeziku; interkulturološka komunikacija i razumijevanje i sl.)



**Matematička kompetencija i osnovne kompetencije u prirodoslovlju i tehnologiji** (ključne riječi za Matematičku kompetenciju i osnovne kompetencije u prirodoslovlju i tehnologiji: rješavanje svakodnevnih problema vezanih za projekte logičkim razmišljanjem i izvođenjem logičkih zaključaka; upotreba grafikona, modela i formula itd. u prezentacijama; izrada nacrtu projektnog proračuna; korištenje tehničke opreme; izvođenje zaključaka zasnovanih na dokazima; propitivanje znanstvenih pojmova i ideja i sl.)

**Digitalna kompetencija** (ključne riječi za Digitalnu kompetenciju: korištenje novih medija; upotreba programa za tehničku opremu; komuniciranje i razmjena informacija kroz online komunikaciju i mreže; razvijanje kritičkog razmišljanja o informacijskoj tehnologiji i sl.)

**Učiti kako učiti** (ključne riječi za Učiti kako učiti: promišljanje o vlastitom stilu učenja; definiranje i ostvarivanje ciljeva učenja; pronalaženje, vrednovanje i procesuiranje novih informacija i znanja; upravljanje vlastitim vremenom u procesu učenja; traženje i korištenje pomoći u učenju; sposobnost korištenja novog znanja u praksi i sl.)

**Socijalna i građanska kompetencija** (ključne riječi za Socijalnu i građansku kompetenciju: stvaranje novih društvenih kontakata i prijateljstava; suočavanje s novom situacijom vezanom za rad u organizaciji; po potrebi rješavanje sukoba; razumijevanje društvenog ponašanja i kodeksa iz drugačijeg okruženja; preuzimanje inicijative vezane za društvene i građanske teme; učinkovito i konstruktivno sudjelovanje u društvenom i poslovnom životu; sudjelovanje u građanskom životu; posvećenost aktivnom i građanskom sudjelovanju; poznavanje institucija i politika važnih za demokratsko društvo)

**Inicijativnost i poduzetnost** (ključne riječi za Inicijativnost i poduzetnost: pretvaranje ideja u praksu; kreativnost i inovativnost; preuzimanje rizika radi postizanja kvalitete; sposobnost planiranja i upravljanja projektima; osviještenost o etičkim vrijednostima i dobrom upravljanju; umrežavanje i stvaranje kontakata i sl.)

**Kulturna svijest i izražavanje** (ključne riječi za Kulturnu svijest i izražavanje: izražavanje ideja i osjećaja na kreativan način; korištenje umjetnosti, glazbe, književnosti ili medija; promišljanje o vlastitom kulturološkom porijeklu i o kulturološkim razlikama; spremnost uključivanja u nove oblike kulturnih iskustava i sl.)

**Ostalo** (Tijekom aktivnosti volonter/ka može steći nekoliko vještina vrijednih da ih se spomene uz gore navedene ključne kompetencije. Ovdje imate mogućnost da ih opišete)

**Datum i mjesto**

---

**VOLONTER/KA**

Ime i prezime

---

(potpis)

**M.P.**

**ORGANIZATOR/I VOLONTIRANJA**

Ime/na i prezime/na

---

(potpis odgovorne osobe)

---

(potpis odgovorne osobe)

## VIII. PRIMJER ISPUNJENE POTVRDE KOMPETENCIJA STEČENIM KROZ VOLONTIRANJE

LOGO ORGANIZATORA VOLONTIRANJA

### POTVRDA O KOMPETENCIJAMA<sup>9</sup> STEČENIM KROZ VOLONTIRANJE<sup>10</sup>

Ministarstvo socijalne politike i mladih daje okvirni prijedlog sadržaja Potvrde o kompetencijama stečenim kroz volontiranje (članak 34.a Zakona o volonterstvu)

Volontiranje se promiče i prepoznaje kao aktivnost ili usluga od interesa Republike Hrvatske koja dovodi do poboljšanja kvalitete života, izgradnje socijalnog kapitala, osobnog razvoja, do aktivnog uključivanja osoba u društvena zbivanja te do razvoja humanijeg i ravnopravnijeg demokratskog društva. Volontiranjem se doprinosi društvenom razvoju, građanskom sudjelovanju, socijalnoj koheziji i socijalnom uključivanju. Volontiranjem se stječu iskustva i razvijaju kompetencije potrebne i korisne za aktivno sudjelovanje u društvu, te koje doprinose osobnom razvoju, dobrobiti uključenih i profesionalnom razvoju volontera. Namjera je ove potvrde pružiti podršku volonterima u prepoznavanju njihovih kompetencija (što uključuje znanja i vještine te pripadajuću samostalnost i odgovornost) stečenih kroz volonterska iskustva, radi cjelovitog predstavljanja bilo kojoj trećoj strani na zahtjev volontera.

**Sukladno Zakonu o volonterstvu:**

**Volontiranje je dobrovoljno ulaganje osobnog vremena, truda, znanja i vještina kojima se obavljaju usluge ili aktivnosti za dobrobit druge osobe ili za opću dobrobit, bez postojanja uvjeta isplate novčane nagrade ili potraživanja druge imovinske koristi.**

#### I. OPĆI DIO

PODACI O ORGANIZATORU VOLONTIRANJA			
<b>Puni naziv organizatora volontiranja:</b>	SREDIŠNJA KNJIŽNICA		
<b>Adresa:</b>	Velebitska 25, 51 345 Zdravograd		
<b>OIB:</b>	09876543245	<b>Registarski broj:</b>	1439221
<b>Datum i godina upisa u matični registar:</b>	23. travanj 1989.	<b>Registriran pri:</b>	Primorsko-goranskoj županiji
<b>Telefon:</b>	051 347 689	<b>E-mail:</b>	sredisnja.knjiznica@knjiznica.hr
<b>Kratki opis organizatora volontiranja (ciljevi,</b>	Središnja knjižnica osnovana je s ciljem približavanja informacija, znanja i kulture građanima Zdravograda i njegovim gostima na način da bude opće prepoznato kulturno središte grada, privlačno mjesto za rad, igru i druženje,		

<sup>9</sup> Zakon o Hrvatskom kvalifikacijskom okviru (NN 22/2013)

<sup>10</sup> Zakon o volonterstvu (NN 58/07, NN 22/13)

<b>aktivnosti...):</b>	<p>podrži obrazovanje korisnika svih dobi te omogući dostupnost svim vrstama informacijama. Knjižnica odgovara na potrebe i zahtjeve korisnika odabranim, stručno utemeljenim i mrežnim uslugama te uslugama u knjižnici kojima se potiče čitanje, pridonosi nepristranoj obaviještenosti građana, obrazovanju i bogaćenju kulturnoga života svakog pojedinca u zajednici. Knjižnica pruža sljedeće usluge:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• posudba knjiga</li> <li>• posudba multimedije (CD-a i DVD-a)</li> <li>• korištenje informacijske tehnologije</li> <li>• čitaonica</li> <li>• posudba dnevnog tiska u čitaonici knjižnice</li> <li>• kulturna događanja organizirana u prostorima knjižnice (izložbe, kreativne radionice, predstavljanje knjiga i pisaca)</li> </ul> <p>Knjižnične se usluge pružaju svim stanovnicima Grada bez obzira na njihovu dob, rasnu ili nacionalnu pripadnost, vjersko ili političko opredjeljenje, u različitim oblicima i s pomoću suvremenih tehnologija.</p>
------------------------	---

<b>PODACI O VOLONTERU/KI</b>	
<b>Ime i prezime volontera/ke:</b>	PETAR PETROVIĆ
<b>OIB:</b>	56739087214
<b>Naziv/i projekta/programa na kojima je volontirao/la:</b>	<b>Program čitaonice Središnje knjižnice</b>
<b>Naziv volonterske pozicije:</b>	<b>Koordinator/ica za mlade – Kluba čitatelja 14+ u Središnjoj knjižnici</b>
<b>Razdoblje volontiranja:</b>	12. ožujak 2014. – 20. rujan 2014.
<b>Lokacija provođenja volonterskih aktivnosti:</b>	<b>Prostor Središnje knjižnice, Velebitska 25 51 345 Zdravograd</b>

## II. OPIS VOLONTERSKE POZICIJE (poslovi, zadaci i odgovornosti volontera/ke)

<p>Poslovi i zadaci:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kreiranje baze podataka članova Kluba</li> <li>• uspostava efikasnog modela komunikacije sa članovima (facebook, e-mail, SMS poruke)</li> <li>• zajednička izrada plana aktivnosti (sa supervizorom, članovima/korisnicima usluga Knjižnice)</li> <li>• provedba i praćenje aktivnosti Kluba čitatelja i pomoć u dovršavanju projekta „Mladi na djelu“</li> </ul>
---

### III. NAZIV, VRSTA I TRAJANJE DODATNIH OSPOSOBLJAVANJA TIJEKOM VOLONTIRANJA

Kao dio osposobljavanja volonter je završio opću izobrazbu o volonterstvu u trajanju od 4 sata u organizaciji Regionalnog volonterskog centra Rijeka. Ujedno, kao sastavni dio osposobljavanja u cilju što kvalitetnije provedbe poslova i zadataka koje uključuje volonterska pozicija, volonter je završio orijentacijsku obuku unutar Središnje knjižnice u trajanju od 4 sata koja je uključivala sljedeće sadržaje: upoznavanje volontera sa organizacijskom strukturom Središnje knjižnice i njenim zaposlenicima, programima i projektima te općim aktivnostima koje Središnja knjižnica provodi, postojećom tehničkom opremom i tehničkim mogućnostima s kojima Središnja knjižnica raspolaže, te potrebama i strukturom članstva Središnje knjižnice.

### IV. KOMPETENCIJE STEČENE KROZ VOLONTIRANJE

**Komunikacija na materinskom jeziku** (ključne riječi za Komunikaciju na materinskom jeziku: primjereno izražavanje, misli, mišljenja i osjećaja; slušanje i govor; čitanje i pisanje; jasno izražavanje; razumijevanje tuđih ideja; izražavanje i tumačenje apstraktnih pojmova i sl.)

Navedeni poslovi i zadaci omogućili su volonteru stvaranje novih kontakata, razvoj komunikacijskih vještina (sposobnost razmjene informacija; sposobnost komunikacije s različitim ljudima). Ujedno, kroz kontinuiranu komunikaciju s članovima Kluba volonter je imao mogućnost razvijati i unaprijediti sposobnost jasnog pismenog i usmenog izražavanja na materinskom jeziku.

**Komunikacija na stranim jezicima** (ključne riječi za Komunikaciju na stranim jezicima: izražavanje na stranom jeziku u govoru i pismu; razumijevanje drugih koji govore/pišu na stranom jeziku; interkulturološka komunikacija i razumijevanje i sl.)

**Matematička kompetencija i osnovne kompetencije u prirodoslovlju i tehnologiji** (ključne riječi za Matematičku kompetenciju i osnovne kompetencije u prirodoslovlju i tehnologiji: rješavanje svakodnevnih problema vezanih za projekte logičkim razmišljanjem i izvođenjem logičkih zaključaka; upotreba grafikona, modela i formula itd. u prezentacijama; izrada nacrt projektnog proračuna; korištenje tehničke opreme; izvođenje zaključaka zasnovanih na dokazima; propitivanje znanstvenih pojmova i ideja i sl.)

**Digitalna kompetencija** (ključne riječi za Digitalnu kompetenciju: korištenje novih medija; upotreba programa za tehničku opremu; komuniciranje i razmjena informacija kroz online komunikaciju i mreže; razvijanje kritičkog razmišljanja o informacijskoj tehnologiji i sl.)

Kroz navedene poslove volonter je unaprijedio:

- sposobnost izrade elektroničke baze podataka koja se može integrirati u internet stranicu organizatora volontiranja
- sposobnost pripreme sadržaja za facebook stranicu organizatora volontiranja
- sposobnost komunikacije s članovima organizacije te stvaranja novih kontakata korištenjem novih tehnologija

Tijekom procesa izrade elektroničke baze podataka volonter je morao samostalno pronalaziti optimalno rješenje kako bi baza bila što korisnija i funkcionalnija i za Središnju knjižnicu i za same članove Kluba. To je doprinijelo da volonter unaprijedi i dodatno razvije sposobnosti pronalaska optimalnog rješenja u nepredviđenim situacijama. Kroz kontinuiranu komunikaciju s članovima organizacije te stvaranja novih kontakata korištenjem novih tehnologija volonter je stekao znanja i uvid koji oblik društvene mreže je najučinkovitiji za prenošenje informacija članovima Kluba.

**Učiti kako učiti** (ključne riječi za Učiti kako učiti: promišljanje o vlastitom stilu učenja; definiranje i ostvarivanje ciljeva učenja; pronalaženje, vrednovanje i procesuiranje novih informacija i znanja; upravljanje vlastitim vremenom u procesu učenja; traženje i korištenje pomoći u učenju; sposobnost korištenja novog znanja u praksi i sl.)

**Socijalna i građanska kompetencija** (ključne riječi za Socijalnu i građansku kompetenciju: stvaranje novih društvenih kontakata i prijateljstava; suočavanje s novom situacijom vezanom za rad u organizaciji; po potrebi rješavanje sukoba; razumijevanje društvenog ponašanja i kodeksa iz drugačijeg okruženja; preuzimanje inicijative vezane za društvene i građanske teme; učinkovito i konstruktivno sudjelovanje u društvenom i poslovnom životu; sudjelovanje u građanskom životu; posvećenost aktivnom i građanskom sudjelovanju; poznavanje institucija i politika važnih za demokratsko društvo)

Volonterske aktivnosti su omogućile volonteru da unaprijedi sposobnost uključivanja i motiviranja drugih ljudi te da poštuje dogovorene rokove ili da razvija odgovornost prema preuzetim zadacima. U komunikaciji sa članovima Kluba čitatelja volonter se odnosio s poštovanjem te uvažavanjem različitosti i specifičnih potreba svakog individualnog člana Kluba čitatelja.

**Inicijativnost i poduzetnost** (ključne riječi za Inicijativnost i poduzetnost: pretvaranje ideja u praksu; kreativnost i inovativnost; preuzimanje rizika radi postizanja kvalitete; sposobnost planiranja i upravljanja projektima; osviještenost o etičkim vrijednostima i dobrom upravljanju; umrežavanje i stvaranje kontakata i sl.)

Volonterske aktivnosti omogućile su volonteru unaprijediti:

- sposobnost motiviranja drugih
- sposobnost pronalaska optimalnog rješenja
- sposobnost rada u timu
- sposobnosti preuzimanja inicijative
- sposobnost planiranja, delegiranja zadataka i organiziranja događanja

Kroz provedbu i praćenje aktivnosti Kluba čitatelja i pružanje pomoći u dovršavanju projekta „Mladi na djelu“ volonter je stekao uvid u metode i tehnike praćenja i procjene uspješnosti projekta. Temeljem podataka prikupljenih putem praćenja aktivnosti volonter je dao konkretne prijedloge za nove aktivnosti koje će osigurati održivost aktivnosti za ciljanu skupinu uključenu kroz projekt. Ujedno, navedeni poslovi i zadaci u okviru volonterske pozicije omogućili su volonteru prostor za



razvijanje inovativnosti putem davanja prijedloga i pronalaženja optimalnih rješenja u komunikaciji sa članovima Kluba čitatelja te prilagođavanju i suočavanju s promjenama uvjetovanim vanjskim faktorima koji su utjecali na provedbu aktivnosti u okviru projekta „Mladi na djelu“.

**Kulturna svijest i izražavanje** (ključne riječi za Kulturnu svijest i izražavanje: izražavanje ideja i osjećaja na kreativan način; korištenje umjetnosti, glazbe, književnosti ili medija; promišljanje o vlastitom kulturološkom porijeklu i o kulturološkim razlikama; spremnost uključivanja u nove oblike kulturnih iskustava i sl.)

**Ostalo** (Tijekom aktivnosti volonter/ka može steći nekoliko vještina vrijednih da ih se spomene uz gore navedene ključne kompetencije. Ovdje imate mogućnost da ih opišete)

Volonter se dobro i vrlo brzo uklopio u rad organizacije te uspostavio kvalitetan suradnički odnos sa ostalim volonterima i zaposlenicima organizacije. U provedbi aktivnosti je pokazao odgovornost, kreativnost i fleksibilnost u novonastalim okolnostima. Ujedno je pokazao vrlo visoku razinu motivacije i interesa za učenje.

**Datum i mjesto**

\_\_\_\_\_

**VOLONTER**

Ime i prezime

**M.P.**

**ORGANIZATOR VOLONTIRANJA**

Ime i prezime

\_\_\_\_\_  
(potpis)

\_\_\_\_\_  
(potpis odgovorne osobe)